A person wearing a green puffer jacket, red pants, and a patterned beanie is working on the hoof of a dark brown horse. The horse is standing in a snowy field with mountains in the background. The person is using a metal hoof stand to hold the horse's foot steady.

**EL TALLER DEL HERRADOR:
10 PUNTOS PARA MEJORAR
LA CALIDAD DE LOS CASCOS
DE SUS CABALLOS**

**IL LAVORO DEI
MANISCALCHI, 10 DIRETTIVE
PER MIGLIORARE LA
QUALITÀ DEGLI ZOCCOLI
DEL CAVALLO**

FLORIAN HÄFNER

Los propietarios de los caballos exigen que los herradores y los veterinarios dispensen unos cuidados óptimos a sus animales. En el día a día, esta exigencia entra en claro conflicto con el entorno de trabajo que se pone a disposición de los profesionales. Las cosas deben quedar muy claras: sólo con unas condiciones de trabajo adecuadas se puede ofrecer un cuidado del casco óptimo; cualquier alternativa comporta tener que hacer equilibrios. En relación con las influencias externas (ajenas a las habilidades del herrador), los factores que dificultan la realización de un buen aplomado y un buen herrado son principalmente dos: que el caballo no se esté quieto y que la zona de herrado sea muy deficiente. Esto último suele empeorar lo primero. En las entregas 198 y 199 ya tratamos los aspectos relacionados con el comportamiento del caballo. Este número se centrará en la zona de trabajo. Este artículo no va dirigido a los herradores en primera instancia, sino que ha sido escrito para que lo lean sus clientes. Explica lo que se necesita y también el porqué. En nuestra web www.farriersjournal.com encontrará este texto en versión descargable. Mande el enlace a sus clientes o imprímale el artículo siempre que la zona de herrado reclame mejoras. También a los clientes nuevos para que sepan lo que deben esperar si desean contratar sus servicios de herrado. Muchas asociaciones de herradores y organizaciones profesionales han descrito cómo tiene que ser una herrería. (1) A continuación, se enuncian los puntos más importantes. Atención: esta lista no debe ser utilizada para diseñar una zona de trabajo sin consultar previamente las recomendaciones del gremio en su país, las leyes nacionales y las condiciones de su seguro, que varían de un país a otro. Empiece siempre por informarse de los requisitos oficiales. En cualquier caso, estas líneas representan un buen punto de partida para asegurar que su herrador encuentra el espacio que necesita para realizar el trabajo como usted espera de él.

1. La zona de herrado debe estar cubierta y protegida de los elementos.

Trabajar bajo la lluvia daña las herramientas, ya que la mayoría de ellas se oxida. Los cascos se mojan, lo que hace que trocitos de barro y de tejido córneo se peguen a la escofina, inutilizándola. Herrar mojado no es lo mismo que mojarse durante un paseo por la montaña. El herrador necesita concentrarse en su habilidad motriz fina mientras trabaja en una postura que sobrecarga determinadas regiones de su cuerpo, como la espalda y las rodillas. Si, además, tiene que pasar unas horas mojado, la calidad de su trabajo disminuirá sin duda alguna al tiempo que empeoran el dolor de espalda y

I propietarios di cavalli desiderano che i maniscalchi e i veterinari provvedano a cure ottimali per i loro compagni a quattro zampe. Nella pratica quotidiana invece, questa richiesta sembra spesso cozzare con queste esigenze a causa dell'ambiente di lavoro, riservato al maniscalco. Tanto per essere chiari, precisiamo un punto: solo delle condizioni di lavoro ottimali possono portare a una cura ottimale dello zoccolo, tutto il resto è solo un compromesso. Riguardo alle influenze esterne, senza considerare le capacità dei maniscalchi, in genere due fattori principali possono compromettere la buona qualità della ferratura e del pareggio: 1) il cavallo che non sta fermo, 2) è l'area di lavoro inappropriata. Quest'ultimo punto poi peggiora il primo. Dato che nei numeri 198 e 199 abbiamo trattato il comportamento dei cavalli, questa volta ci concentreremo sull'area riservata alla mascalcia. Il presente articolo non si rivolge tanto ai maniscalchi stessi, ma piuttosto ai clienti dei maniscalchi. Non solo si descriverà ciò che è richiesto, ma si spiegherà anche il perché. L'articolo può essere scaricato sul nostro sito www.farriersjournal.com, così ognuno di può inviargli il link o farlo leggere (stampandolo) a quei clienti le cui strutture vanno migliorate, ed anche ai nuovi clienti, affinché sappiano organizzarsi come si deve, se vogliono affidare alle vostre cure il loro cavallo.

Diverse associazioni di maniscalchi e organizzazioni professionali hanno descritto l'area appropriata per ottenere prestazioni di mascalcia ottimali (1). Le seguenti indicazioni considerano i punti più importanti. Attenzione però! Le suddette indicazioni non possono essere utilizzate per stabilire regole riguardo all'area appropriata di lavoro, poiché questo è compito di un istituto professionale nazionale, della legislazione di ogni paese o può essere stipulato nella polizza assicurativa di ognuno, inoltre le regole differiscono da paese a paese. Si dovrà quindi sempre controllare cosa è ufficialmente richiesto dalle autorità del paese in cui si vive. Questa comunque è una buona base per assicurarsi che il maniscalco trovi l'ambiente idoneo per svolgere il suo lavoro nel modo migliore.

1. L'area di lavoro deve essere coperta e non esposta alle intemperie o al sole.

Lavorare sotto la pioggia danneggia gli attrezzi la maggior parte dei quali si arrugginisce; gli zoccoli si bagnano e le raspe si inceppano a causa della sporcizia e dei trucioli di unghia, e si rovinano. Bagnarsi durante la ferratura non è la stessa cosa che bagnarsi durante un'entusiasmante escursione. Il maniscalco deve essere in grado di concentrarsi su gesti tecnici precisi, mentre lavora in una postura in cui il cavallo pesa molto su alcune parti del corpo come schiena e



el dolor articular. El sol puede ser igual de problemático. Cepillar un caballo a pleno sol no es, ni de lejos, tan exigente como herrar al sol durante varias horas, lo que puede resultar agotador para su herrador. Además, que haya sombra en partes de los cascos no ayuda a ver lo que debe verse cuando se está herrando.

2. Suelo plano y antideslizante

Es un requisito fundamental para que el herrador pueda valorar la postura y la conformación del caballo no sólo antes y después del herrado, sino también durante todo el proceso. Si el suelo es irregular o hace pendiente, la valoración se hace imposible. Si resbala, como sucede, por ejemplo, en naves viejas, existe el riesgo de que el caballo caiga cuando está sobre tres patas.

3. Iluminación

Los tubos fluorescentes convencionales en el techo no acostumbran a ayudar. La iluminación tiene que venir de varios lados para que el cuerpo del caballo y el del herrador no formen sombras cuando se van moviendo. Es importante disponer de luz adicional desde los lados, ya que las extremidades del caballo quedan a menudo justo debajo de su enorme barriga. La iluminación tiene que ser suficientemente intensa para que todo se vea bien, pero sin llegar a cegar al herrador.

4. Espacio de herrado

La zona de herrado tiene que ser suficientemente amplia para que el herrador se mueva sin peligro alrededor de un caballo miedoso o que da coces. La pregunta siempre es: "El espacio disponible, ¿me permite salir de la zona de peligro en cualquier dirección si alguna cosa va mal?". Con el caballo atado a dos vientos, es necesario disponer de 2-3 metros



ginocchia. Rimanere tutto bagnato per diverse ore in queste condizioni è la ricetta perfetta per diminuire la qualità del lavoro e aumentare il dolore di schiena e articolare. Il sole può essere altrettanto problematico. Stare in piedi sotto il sole mentre si governa un cavallo non è così impegnativo come ferrare sotto il sole per diverse ore. Non solo il maniscalco si sfinisce, ma l'ombra proiettata su parti degli zoccoli non aiuta veramente a vedere cosa si deve fare durante la ferratura.

2. calpestio uniforme e non scivoloso

Un maniscalco deve valutare la posizione e la conformazione del cavallo non solo prima e dopo, ma anche durante la ferratura. Ciò non è possibile su un suolo irregolare o in pendenza. Se il calpestio è scivoloso, come diventa ad esempio quello di molte vecchie scuderie, c'è il pericolo permanente che il cavallo scivoli e cada stando in piedi su tre arti.

3. Illuminazione

Il classico tubo al neon nell'area riservata alla ferratura non va bene. L'illuminazione dovrebbe provenire da più lati in modo che né il corpo del cavallo né il corpo del maniscalco possano creare ombre mentre si muovono nelle diverse posizioni di lavoro. Gli arti del cavallo si trovano spesso "sotto" la loro pancia voluminosa, la luce proveniente dai lati è molto importante. L'ambiente dovrebbe essere abbastanza luminoso da rendere tutto visibile ma non troppo illuminato da abbagliare il maniscalco.

4. lo spazio dell'area riservata alla mascalcia

L'area dove si lavora deve essere spaziosa per potersi allontanare se il cavallo si spaventa o scalcia. La domanda è sempre: lo spazio mi permette di uscire dalla zona di pericolo in tutte le direzioni possibili quando succede qualcosa? Ciò

libres alrededor de todo el animal. Si se ata a una pared, se necesitan los mismos metros detrás del animal y a cada lado. Es conveniente que la altura del techo no sea inferior a 3.5-4 metros para que el caballo no se dañe si se pone de manos y también para permitir la disipación del humo producido durante el herrado en caliente o el enfriado de las herraduras.

5. Situación

Una zona de herrado ideal deja de ser adecuada si queda lejos de la cuadra del caballo, que no está acostumbrado a ella, y lo aleja de sus compañeros. Ahí está el reto. La zona de herrado no tiene que ser una zona de paso de personas y caballos porque obliga al herrador a perder la concentración, y, sobre todo, puede resultar peligroso. Sin embargo, tampoco puede quedar fuera del entorno familiar del caballo para que no se sienta estresado. Si no se dispone de una zona específica para herrar y el herrador tiene que trabajar en el pasillo que queda entre las cuadras, en la zona de ensillado o en la ducha, es necesario que todo el mundo sepa que no podrá utilizar estos espacios cuando el herrador los está ocupando. Poner un caballo al lado del que se está herrando o llevarse-lo de su lado puede desencadenar una reacción del animal que termine con un corte profundo en el casco o incluso con una lesión del herrador que ponga punto final a su carrera. Si tiene sementales, asegúrese de que no haya yeguas cerca de la zona de herrado.

Si cuenta con una zona destinada específicamente al herrado, no la diseñe como si fuera una cueva. Para sentirse seguros, los caballos necesitan ver lo que tienen a su alrededor. Tiene que ser suficientemente amplia para poder alojar dos caballos. A veces, ponerles un caballo amigo cerca ayuda a calmar a los caballos nerviosos. En otros casos, los herradores trabajan en equipo y hierran varios caballos simultáneamente. Asegúrese de que su caballo aprende a permanecer 1-2 horas quieto sin ponerse nervioso. Si no tolera permanecer atado sin estar el herrador, lo más probable es que su comportamiento no mejore en presencia de éste.

6. Limpieza

Cuando el caballo y/o el herrador tienen que moverse, cualquier objeto que se interponga en su trayectoria es una trampa potencial. Tampoco debe haber ningún material inflamable.

richiede circa 2-3 metri di spazio intorno al cavallo su tutti lati o, nel caso in cui la testa del cavallo è legata a un muro, almeno ai lati e dietro il cavallo. Il soffitto deve essere alto 3,5-4 metri. In questo modo il cavallo non si ferirà se si impenna e ci sarà anche abbastanza aria per consentire l'evacuazione del fumo.

5. l'ubicazione

La migliore area di lavoro non serve se il cavallo è lontano dai suoi compagni di scuderia e non vi è abituato. Quindi, l'area riservata alla mascalcia deve essere situata in un punto in cui il maniscalco non sia disturbato da persone e cavalli che devono passare, poiché l'andirivieni non solo fa perdere tempo, ma il più delle volte è anche pericoloso. Non deve però essere troppo lontano dall'ambiente familiare altrimenti il cavallo si stressa. Nel caso in cui non si disponga di un'area idonea riservata alla mascalcia, e il maniscalco deve lavorare nella corsia della scuderia o nell'area riservata al governo del cavallo, si dovrà almeno dire a tutti i clienti e al personale che l'area non può essere utilizzata mentre il maniscalco lavora. Il semplice fatto di avvicinare o allontanare un altro cavallo mentre si sta ferrando, può provocare una reazione del cavallo, che a sua volta può provocare vari incidenti, da un taglio profondo sullo zoccolo, se non un infortunio che pone termine alla carriera del maniscalco.

Se si ha un'area riservata solo alla mascalcia, questa deve avere una buona visibilità per l'animale: i cavalli hanno bisogno di vedere ciò che li circonda per sentirsi al sicuro. Serve molto anche una larghezza sufficiente per mettere due cavalli insieme affiancati: a volte la presenza di un compagno calma e rassicura un cavallo nervoso, in altri casi i maniscalchi che lavorano in équipe possono sbrigare più cavalli contemporaneamente. Ci si deve anche assicurare che il cavallo che si sta ferrando sia stato abituato a stare fermo per 1-2 ore senza stressarsi. Se non può sopportare di rimanere legato, è molto probabile che non riesca neanche a sopportare la ferratura e il maniscalco.

6. Ordine

Tutto ciò che si trova nell'area riservata alla mascalcia è un pericolo potenziale quando il cavallo e / o il maniscalco devono muoversi. Qualunque cosa fatta con materie infiammabili è altamente pericolosa.

7. Atado

Las anillas de atar los caballos tienen que ser suficientemente altas. Como medida orientativa, puede tomarse como referencia la altura a la cruz de los caballos más altos de la cuadra. Atar el caballo demasiado bajo hace que su cuello quede en una posición peligrosa si el animal tira hacia atrás.

8. Electricidad

El herrado moderno comporta la utilización de diferentes herramientas eléctricas. Asegúrese de que existan enchufes cerca del remolque del herrador, pero fuera del alcance de los caballos. El mismo consejo vale para los cables, lógicamente. Imprescindible el diferencial.

9. Distancia hasta el vehículo del herrador

El herrador tiene que poder estacionar su vehículo muy cerca de la zona de herrado sin ser molestado por el paso frecuente de coches, tractores, etc. No hay nada más molesto que tener que mover el coche en mitad de la faena, cuando todo está instalado. Como se ha dicho más arriba, cuando se hiera durante todo el día, mojarse no es nada agradable, por lo que la distancia entre el vehículo y la zona de herrado tiene que ser lo más corta posible. También es cuestión de economizar tiempo: el herrador debe destinar el tiempo a ocuparse de su caballo, no a andar varios kilómetros porque ha tenido que aparcar el vehículo demasiado lejos.

7. Anello per legare il cavallo

Si dovrebbero poter legare i cavalli ad un anello che sia messo abbastanza in alto. L'altezza del garrese dei cavalli più alti è un buon punto di riferimento. Legare un cavallo troppo in basso porta il collo del cavallo in una posizione pericolosa nel caso in cui il cavallo si metta a tirare.

8. Elettricità

La mascalcia moderna spesso prevede l'uso di attrezzi elettrici. È bene assicurarsi che ci siano le prese vicino all'area riservata alla mascalcia, ma fuori dalla portata dei cavalli: lo stesso vale ovviamente per tutti i cavi. Gli interruttori sono l'ideale.

9. Distanza dal furgone

Il maniscalco dovrebbe poter parcheggiare il furgone direttamente accanto all'area riservata alla mascalcia, senza essere disturbato se qualcuno deve passare con un trattore, con un'altra macchina, ecc. Non c'è niente di più fastidioso che il dover spostare il furgone mentre si lavora, soprattutto nei momenti delicati.

Come detto sopra, rimanere bagnato tutto il giorno non è piacevole, quindi la distanza tra l'auto e il luogo di ferratura dovrebbe essere breve. È anche una questione di gestione del tempo: è molto meglio che il maniscalco passi il tempo a sua disposizione prendendosi cura del cavallo, invece di



10. Lugar para andar/trotar al caballo

Es importante que el herrador pueda valorar el caballo en movimiento. Si no dispone de una calle con pavimento regular para andarlo y trotarlo, es posible que muchos herradores no sean capaces de darse cuenta de si el caballo va cojo viéndolo únicamente cuando lo traen o se lo llevan de la zona de herrado. No es que el herrador no quiera examinarlo en movimiento, sino que hacerlo en según qué condiciones (suelo irregular, con pendiente, etc.) no aporta ninguna información.

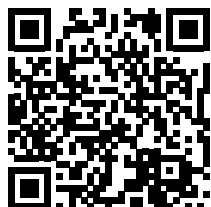
Revisando y mejorando los puntos anteriores, contribuirá activamente a mejorar la calidad del trabajo de su herrador y, en consecuencia, la calidad de los cascos de su caballo. Igual de importante que adecuar la zona de herrado es su comportamiento y el de las personas presentes en las cuerdas mientras el herrador realiza su trabajo. A menudo, centros incluso profesionales gestionados por jinetes de primer nivel descuidan algunos puntos básicos del trato con caballos:

El día que viene el herrador no es un buen día para arreglar el tejado de la nave, cortar el césped alrededor de la zona de herrado, etc. Procure no planear ninguna otra tarea que pueda irritar o asustar a los caballos, algo habitual cuando se quiere aprovechar el día porque igualmente va a tener que estar ahí.

Adapte la hora del pienso según le indique el herrador. Si suele echar de comer a las 12.30 pero el herrador se encuentra a mitad de un herrado, pregúntele si desea hacer una pausa de cinco minutos al acabar ese caballo y a qué hora prevé terminar. Aproveche para dar de comer en ese momento. Con esta medida tan sencilla facilitará enormemente la jornada de su herrador.

Procure que no haya perros sueltos mientras el herrador trabaja, aunque sea "su nave". Muchos herradores y caballos han resultado heridos porque Fluffy se coló entre sus piernas en busca de recortes de casco que mascar.

Todos los puntos anteriores son fáciles de comprender si se les pone algo de sentido común y de conocimiento de caballos. Si desea lo mejor para sus caballos, ¡ponga algo de su parte en la ecuación!



percorrere chilometri per andare avanti e indietro a prendere gli attrezzi che gli servono nel furgone parcheggiato lontano.

10. un viale per osservare il cavallo al passo/trotto

Diverse situazioni richiedono di osservare il cavallo in movimento. Quando non si ha un viale, o una pista dal calpestio regolare dove il cavallo può camminare e trottare, molti maniscalchi si limitano a controllare solo se il cavallo è palesemente azzoppato mentre lo portano da e verso l'area riservata alla mascaia. A discolpa del maniscalco, c'è da dire che non si tratta di cattiva volontà, ma alcuni calpestii sono così irregolari o inclinati, che non ha senso far camminare o trottare il cavallo.

Se si considerano i punti succitati, si può aumentare nettamente la qualità del lavoro del maniscalco e quindi la qualità dei piedi del cavallo. Ciò che è importante oltre ai requisiti menzionati, è il modo in cui i clienti e il personale della scuderia si comportano mentre il maniscalco sta lavorando. Spesso si è sorpresi di riscontrare che, anche nelle scuderie gestite da cavalieri di alto livello, non si consideri nient'altro che non riguardi strettamente l'equitazione.

Il giorno in cui il maniscalco viene per la ferratura non è neanche il momento adatto per ricostruire il tetto della scuderia, tosare il prato intorno all'area riservata alla mascaia, ecc. Assicurarsi quindi di non pianificare lavori che potrebbero innervosire o spaventare i cavalli, solo perché si deve essere comunque presenti il giorno della ferratura.

Adattare l'ora della distribuzione del cibo accordandosi con il maniscalco. Se normalmente si dà da mangiare ai cavalli alle 12.30 e il maniscalco sta ferrando, gli si chiede se vuole fare una pausa di cinque minuti, il tempo di dare da mangiare al cavallo. Questo è un modo molto semplice per rendere la giornata del maniscalco molto meno difficile.

Non lasciare che i cani gironzolino liberamente mentre il maniscalco sta lavorando, anche se è "la loro scuderia". Molti cavalli e maniscalchi sono stati feriti perché Bobby si è messo tra le gambe per mangiucchiare schegge di unghia e aumentare ancora di peso.

Tutti i punti che ho enumerato sono facili da capire, basta un po' di buon senso e il rispetto delle regole di base nella gestione del cavallo. Se si vuole il meglio per i propri cavalli si deve pur assumere una parte dell'equazione!

DOWNLOAD ARTIKEL: www.farriersjournal.com/farriers-workplace

www.bghm.de/fileadmin/user_upload/Arbeitsschuetzer/Gesetze_Vorschriften/Informationen/209_076.pdf